

[Startside](#) > 2 - Mine rettigheder under retssagen

## 2 - Mine rettigheder under retssagen

### Hvor finder retssagen sted?

Retssagen foregår ved den kompetente domstol afhængigt af lovovertrædelsens grovhed og det sted, hvor den blev begået. Retssagen finder sted for en anden dommer end undersøgelsesdommeren for at respektere retten til at blive retsfulgt af en upartisk dommer.

### Kan tiltalen ændres? Hvis ja, hvilken ret har jeg til at blive informeret om dette?

Ja, efter undersøgelsesfasen kan de retsforfølgende parter ændre den strafferetlige kvalificering af de påståede forhold, forudsat at der er ensartethed, og at der ikke tilføjes nye forhold, idet alle elementer i den nye tiltale skal være indeholdt i den oprindelige tiltale. I givet fald kan forsvaret anmode om, at retsmødet udsættes for at fremlægge nye beviser for at sikre et passende forsvar.

### Hvilke rettigheder har jeg under retsmøderne?

Du har ret til at blive informeret om de forhold, du anklages for, ret til forsvar og retshjælp, ret til ikke at vidne mod dig selv, ret til ikke at erklære dig skyldig, ret til at undlade at besvare alle eller en del af de spørgsmål, der stilles til dig, og ret til uskyldsformodning. Du har også ret til at tage ordet som den sidste ved afslutningen af retssagen.

### Skal jeg være til stede i retten? Hvad er betingelserne for at være fraværende under retssagen?

I den spanske retsorden skal tiltalte være stede, for at den mundtlige forhandling kan finde sted. Dette er en konsekvens af retten til en effektiv domstolsbeskyttelse, som garanterer retten til et forsvar og retten til en retfærdig rettergang (herunder retten til at blive hørt).

Du skal være til stede under retssagen for at gøre din uskyld gældende, men retssagen kan finde sted i dit fravær, når du efter at være blevet indkaldt undlader at give møde uden gyldig grund, og den straf, der anmodes om, ikke overstiger to års fængsel eller seks år for en anden form for straf. Manglende tilstedeværelse på grund af pludselig sygdom er en gyldig grund til fravær, i hvilket tilfælde retsmødet udsættes.

### Hvilken ret har jeg til at få tolkning og oversættelse af dokumenter?

Du har ret til gratis oversættelse og tolkning. Du har ret til en tolk, hvis du ikke taler spansk eller det officielle sprog på det sted, hvor retssagen finder sted. Du har også ret til skriftlig oversættelse af dokumenter, der er væsentlige for udøvelsen af retten til forsvar.

### Har jeg ret til en advokat?

Ja, du har ret til juridisk bistand fra en frit udpeget advokat eller, hvis dette ikke er muligt, fra en beskikket advokat, som du kan kommunikere og tale med i fortrolighed. Det er kun i sager om mindre alvorlige forseelser, at advokatbistand ikke er obligatorisk.

### Hvilke andre procedurermæssige rettigheder skal jeg være opmærksom på? (f.eks. fremstilling af mistænkte i retten)

Bemærk, at du har ret til at anvende alle de bevismidler, du finder nødvendige for dit forsvar (vidner, sagkyndige,

dokumenter, optagelser osv.), forudsat at retten tillader dem. Du har ret til offentlige retsmøder, medmindre retten træffer anden afgørelse i overensstemmelse med loven af hensyn til sikkerheden eller den offentlige orden, for at sikre en passende beskyttelse af de involverede parter grundlæggende rettigheder og navnlig retten til respekt for ofrenes og deres familiers privatliv. I begyndelsen af retssagen har du også ret til at erkende alle eller en del af de forhold, du er tiltalt for, hvilket kan gøre det muligt for dig at indgå forlig om anklagerne og få nedsat straffen.

## Mulige domme

Ved afslutningen af retssagen afsiger retten en dom, hvori alle de spørgsmål, der rejses under retssagen, besvares, og den tiltalte dømmes eller frifindes for alle de pågældende lovovertrædelser. Dommen kan også afsiges mundtligt under retssagen og skal derefter nedfældes på skrift. Hvis parterne, efter at dommen er afsagt, giver udtryk for, at de ikke agter at appellere, erklærer retten dommen for endelig under det afsluttende retsmøde.

Hvis du kendes skyldig i en strafbar handling, kan retten pålægge en straf inden for strafferammen for den specifikke lovovertrædelse uden at overskride den strengeste straf, der kræves af anklagemyndigheden.

■ Sidste opdatering: 01/12/2021

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af de respektive EU-lande. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Europa-Kommissionen påtager sig ingen form for ansvar for oplysninger eller data, der optræder i nærværende dokument, eller hvortil der henvises heri. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.